

La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXIX. — Número 9387

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20

Subscripción { En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España 3'00
Extranjero, al año. 50'00

MAHON, MIÉRCOLES 3 DE OCTUBRE DE 1934

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

La C. E. D. A. no puede gobernar porque se lo prohíbe la Constitución

(De «El Pueblo»)

¿Porque no lo quieren los republicanos? ¿Porque son elementos de derecha? Nada de todo esto. Los republicanos, como democráticos, tienen que obedecer la voluntad nacional. Porque sean de derecha, tampoco, porque con la República como régimen liberal y democrático, caben todas las tendencias partidistas, con una sola condición: que se encuentren dentro de los postulados de la Constitución de 1931. ¿Se halla la Ceda dentro de la Constitución? Ellos mismos han dicho que no. Todo su afán es revivir esta Constitución republicana, pero mientras tanto llaga eso (si es que llega) la Ceda, como enemiga e incompatible con la ley fundamental que rige los destinos de España, no puede gobernar ni directa ni indirectamente la República. ¿Y por qué es incompatible la Ceda con la Constitución? La Ceda es incompatible con la Constitución de 1931, porque ésta es una carta constitucional laica y si se apuráis mucho hasta anticlerical. En ella hay artículos que se hallan en verdadera pugna con el ideario de la Ceda, como es el artículo 26, el divorcio, la ley de enterramientos civiles y todo cuanto es esencia del espíritu revolucionario de 1931. Y la Ceda es todo lo contrario de todo esto. La Ceda es católica por ciencia y potencia, vive al dictado de la disuelta compañía de Jesús (artículo 26) y se halla ligada con el clero de una manera cardinal; por eso la cruz está antes que todo, aun sobre la monarquía, y sobre la República, y como la República es, en su esencia, todo lo contrario de todo esto, de gobernar la Ceda o la República deja de ser República, tal como se entiende en España, o desaparece la esencia de la Constitución, que es el espíritu de la República. He aquí por qué no puede gobernar Gil Robles. El, quizá, en el fondo, no lo desea. Sabe que ésta no es la ocasión ni el momento, máxime cuando termina de ir del brazo, en unas elecciones legislativas, de los monárquicos, fascistas y carlistas, y éstos aún le llaman traidor,

pero él alienta a sus huestes bajo la bandera revisionista, para poder gobernar, poniendo a Dios sobre España, la religión sobre el espíritu civil del pueblo y el catolicismo sobre las esencias liberales y democráticas.

El mismo se ha cerrado el paso, pero en política son las circunstancias las que mandan; de ahí que en buena lógica constitucional ni el Presidente de la República puede dar el Poder a la Ceda ni Gil Robles puede aceptarlo de no hacer traición a sus postulados vaticanistas de siempre o a la doctrina jurisdiccional de la Constitución republicana que rige los destinos de España.

De ahí que sea ganas de perder el tiempo el hacer cábalas y comentarios sobre si Gil Robles recibirá el poder o si él dejará o no de aceptarlo. Esto no cabe en ninguna cabeza republicana que se halle de acuerdo con nuestra Constitución liberal.

La crisis podrá surgir, pero Gil Robles no recibirá ni puede recibir el Poder. El podrá derribar, no por su voluntad sino por la fuerza que le empuja, al Gobierno actual, pero él sabe que el Gobierno que se forme será tan parecido al actual como un dedo a otro dedo, de no ser que los altos poderes de la República hayan rectificado. Pero yo no lo espero, porque sé que los altos poderes de la República respiran constantemente juridicidad republicana y sienten y comprenden de así la legislación y la Constitución de la República.

Esta crisis, de producirse, es un contentabobo de las derechas. Ellas saben que no pueden ni deben gobernar, pero la crisis la producirán para efectos de galería. Los descontentadizos de la Ceda se lo exigen a Gil Robles; él no puede negarse a ello; si la conjura se aplaca por miedo a las circunstancias actuales, el Gobierno tendrá, aunque leve y fríamente los votos de la Ceda; pero ella, pase lo que pase, no gobernará. Si no al tiempo.

J. BORT-VELA

Madrid y septiembre 1934.

só ajen», que sobre esta cuestión el Gobierno francés—entonces Daladier, en su jefatura—deseaba vivamente que el Gobierno alemán pusiese su atención en el debate que se iniciaba y que por la lealtad del Reich deseaba que la discusión no empezase hasta las últimas sesiones de la Liga, para que el Gobierno alemán se hiciera representar.

Esta sugestión francesa fue sinceramente aprobada por todos los representantes nacionales, siendo enviado todo el proceso taquigráfico verbal a Berlín para que se enterara el Gobierno de Alemania.

Pero Hitler lo hizo «tan bien», que contestó muy imprecisamente. Aseguraban y se condolió al mismo tiempo; a la concomitancia, a las muestras de concordia que daba Francia, respondía con adelantos de semiviolencias y de amenazas que en ningún lugar y concepto pueden hacerse valer.

TONNY BALLESTER

¿De las armas qué?

Está España entera, en estos momentos, tan solo pendiente de los armamentos.

Un tipo obsesiona: el contrabandista. Tan solo discrepa —¡claro!— «El Socialista».

Para este colega lo que se está hallando no tiene importancia... ¡Viva el contrabando!

Y dedica el tiempo, con «sana» intención, a lanzar noticias de propia invención.

Pues los que lo escriben, por la inmunidad pueden decir cosas que no sean verdad.

Ante lo que dice de unos generales ¿qué importan las armas de sus arsenales?

¿Qué importan las bombas después de esa «ensarta» de embustes, que dice su célebre carta?

Mientras les descubren bombas a montones allí inventan cartas y conspiraciones.

No es malo el sistema de tipo frailuco, pero, «camaradas», ya no sirve el truco.

Pues mientras den cartas, con tan mala fé, la gente pregunta: ¿de las armas qué?

PEPE CONDE

EL FERROCARRIL DEL ESTE CHINO Ha sido vendido por los Soviets al Manchukuo en la suma de 170 millones de yens

Tokio. — Se confirma de fuente autorizada que los Soviets han vendido el ferrocarril del Este chino, por 170 millones de yens.

Las dos partes llegaron a un acuerdo por mediación del ministro de Negocios Extranjeros japoneses.

Se cree saber que el total de 170 millones comprende 30 millanes de yens para compensar el despido de empleados rusos y los pagos serán hechos de la manera siguiente: los dos tercios en materias y el resto en dinero del cual la mitad al contado y el resto por pagos anuales, en un período de tres años. El acuerdo, pues, prevé el despido de

El Partido Radical nació y ha vivido, bajo el signo de sus afines — En 1910 la conjunción republicano-socialista quiso enlodarlo; en 1915, los germanófilos y sus cómplices, más o menos neutrales destruyeron.

Se repitieron los intentos en 1917, después de la Asamblea de Parlamentarios, y en 1923, al empezar la campaña sobre las responsabilidades políticas y militares de Annual. Luego, otra vez en 1930, alejando a Lerroux, de los puestos que merecía. Actualmente, en 1933.

Bueno, pues si ha nacido bajo signo de odio de sus afines, también le ha acompañado el placer de la victoria.

Todas las tempestades pasaron sobre Lerroux y Lerroux y el Partido salieron indemnes de ellas. Se pudo gobernar contra él, pero no sin él. Como ahora.

Es la vida que se repite fatal e inevitablemente, porque en el secreto de repetirse está la justicia y nuestro destino.

(Palabras de don Diego Martínez Barrio en el «Libro de Oro» del Partido Radical próximo a publicarse.)

LOS OJOS DEL PUENTE

(De «La Voz» de Córdoba)

28 de septiembre de 1868. Hoy hace sesenta y seis años que las viejas banderas liberales, refrescadas en el Guadalquivir las moharras de sus lanzones desde los pretilos del Puente de Alcolea. Aquellas mismas banderas ennegrecidas de pólvora en Cádiz, que sirvieron de dosel al verbo inteligente de Olózaga, y a la magnífica elocuencia de Martínez de la Rosa, bajo las bóvedas del templo de San Felipe, que el Conde de Toreno hizo relicario de la Libertad. Aquellas mismas banderas que sirvieron de peineta española a las gentiles gaditanas durante el bombardeo.

Con el plomo que tiran los fanfarrones, se hacen las gaditanas tirabuzones.

La pólvora oía a democracia. Por el cuadrilátero que abrió una bomba francesa en la Iglesia de San Felipe de Neri, comenzó a entrar el Sol de la libertad. Ese mismo sol que cincuenta y seis años más tarde, lució en Alcolea. Novaliches cayó bajo la fría sonrisa de Serrano. Y el Puente goteaba sangre liberal, que caía al río, como una ofrenda. Y el Puente, como un barco en fiesta, empavesó desde aquel día sus velas. ¡Todavía huelen a pólvora los veinte ojos del puente!

Hoy se cumple el 66 aniversario de la batalla del Puente. Allí sobre el campo de batalla, han ido a rendir homenaje todos los sectores republicanos que tienen una representación oficial en Córdoba. Había que rendir un tributo de reverencia a aquellas víctimas de la Libertad.

Todos los republicanos han ido. Radicales; conservadores; independientes; de izquierdas. El Ayuntamiento de Córdoba no ha estado ausente del espíritu liberal de aquellos soldados inmortales. Pero hemos dicho que todos los republicanos han estado presentes en la emoción de la fecha. Todos, no. Han faltado algunos. Los socialistas. Apuntemos el síntoma. No para lamentarlo. Los socialistas no son republicanos. Ni demócratas. Están bien acostumbrados a que otros den la sangre por ellos. Duelen demasiado las heridas y duelen demasiado la muerte para incluirla en el catecismo socialista.

Los socialistas han sido los únicos que no han ido a Alcolea. No nos extrañe. Siempre han usado más de las espadas que de las espaldas. El escondite es siempre más seguro que el parapeto.

todos los empleados soviéticos. Además el activo y el pasivo no mencionado en el balance del ferrocarril, irá a cuenta de los Soviets.

Tokio. — Se asegura que en las negociaciones para la compra del ferrocarril del Este chino, el Manchukuo pagará treinta millones de yens para indemnizar a los empleados soviéticos que fueron despedidos.

Lo mismo hicieron en Jaca. No acudió al compromiso de honor ni un solo socialista.

Será cosa de preguntarse a qué fecha de conmemoración acudirán los socialistas. Tal vez cuando se cumpla el aniversario de la voladura de un puente. O de un alijo de armas. Entonces, sí.

No importa. No necesita el Puente de Alcolea de la emoción socialista. Le basta con la emoción republicana. Esa emoción liberal que nació en Cádiz bajo la metralla francesa; y que culminó en Alcolea bajo la fría sonrisa de Serrano. ¡Todavía huelen a pólvora los ojos del Puente!

La Semana Cinematográfica

TEATRO PRINCIPAL. — La gran casa productora «Warner Bros» ha presentado esta semana, en dicho coliseo, la comedia dramática de salón «La Mundana», en la que, la deslumbrante y sugestiva estrella Kay Francis, acredita su prestigiosa fama, lo mismo que George Brent, que encarna admirablemente al galán policía. Película, en la que, la protagonista luce lujosas y admirables «toilettes», dado el ambiente elegante en el que se desenvuelve la cinematográfica comedia.

SALEÓN VICTORIA. — Los artistas cinematográficos insuperables, Helen Hayes, Clark Gable y Lewis Stone, son los protagonistas de la gran proyección «La Hermana Blanca». Es una nueva versión, reformada y dialogada en español, bajo la dirección de la «Metro Goldwyn».

Desde luego esta versión sonora es inferior en emotividad a la misma película proyectada en Mahón con el cine mudo.

SALON TRIANON. — «La cantante de ópera» es la superproducción que ha presentado este salón y que le ha valido un merecido triunfo. Es una comedia cinematográfica, basada en una novela del célebre escritor italiano Gino Rocca, representada por Gianfranco Giachetti y Germana Pachieri; la cual seduce con su potente y bien timbrada voz a los públicos mundiales, pero que no obscurece a pesar de su fama, la formidable labor que desarrolla el eminente artista Giachetti. Esta cinta ha sido una de las de mayor éxito esta semana.

CASINO CONSEY. — Con la proyección de «Milady» ha terminado la película de carácter histórico «Los Tres Mosqueteros», dividida en dos jornadas. La segunda no desmerece de la primera, pues los mosqueteros, famosos, han de emplearse a fondo contra Milady y los guardias del Cardenal Richelieu, sucediéndose en este film, aventuras sin fin, que han hecho las delicias del público.

¡PSEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS! Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

LA EUROPA DE LA POST-GUERRA

Sarrebrouck, semiterritorio

El territorio del Sarre, que será próximamente el punto neuralgico de Europa, está emplazado en los orillas del canal de este mismo nombre y era, en 1801, francés, hasta 1815, en que pasó a ser «propiedad» de Alemania hasta, como se sabe, el fin de la gran guerra, que por los efectos de los aliados, pasó a ser un territorio neutralizado con la tutela o gobierno de un Consejo designado por la Sociedad de Naciones; su suerte se decidirá en el plebiscito que se celebrará en el año que viene.

El artículo 47 del famoso Tratado de Versalles estipula que al expirar un plazo de quince años, a contar desde la puesta en vigor de dicho Tratado, la población del Sarre podrá y será llamada a hacer conocer su opinión, por medio del voto emitido, sin distinción de sexo, siempre que sea de los veinte años en adelante, en la fecha en que emita el voto, y que fuese habitante del territorio cuando se firmó la paz, siempre sobre las tres «alternativas» siguientes: primero, mantenimiento del régimen establecido por el Tratado, es decir, controlación del pequeño Estado por la Sociedad de Naciones; segundo y tercero, unión a Francia y unión a Alemania, respectivamente. Las reglas, modalidades y la fecha serán fijadas por el Consejo Ejecutivo de la Sociedad de las Naciones, de manera que siempre aseguren la libertad, el secreto y la sinceridad de los votos emitidos.

En la sesión número 78, que celebró hace unos dos meses en Ginebra la So-

ciudad de las Naciones, se trató en primer lugar de la cuestión del Sarrebrouck por pertenecer dichas condiciones—ya lo hemos mencionado—y la fijación de datos y fecha, al Consejo de la misma. Pero sabido es que Alemania se retiró de la Lliga, y tratar de este importantísimo problema sin la presencia de sus representantes, es como si no se tratara del caso; y, naturalmente, ocurrió lo que predecíamos en una crónica que publicamos en este mismo periódico en los días en que se celebraba dicha reunión; la concordancia no reinó, como no pudo haber reinado, con el supuesto de la presencia de los representantes del Reich nacionalsocialista.

Pero la cuestión hubiese sido menos espinosa. No se hubiera ladeado como se ha hecho, ya que Alemania, legalmente, siempre con los textos de la legislación interior de la Sociedad de las Naciones, no puede volver a ésta hasta los dos años justos de haber hecho efectiva su retirada, tan inoportuna como tonta; Hitler hizo, trató, enfocó esta espinosa cuestión del Sarrebrouck con demasiada amor propio; con demasiada impresión táctica, con demasiada poca dialéctica política. Mejor dicho, podía haber previsto los grandes problemas que se le echarían encima y que, sin el natural parlamentarismo, es imposible resolver ningún asunto.

Empero, y a pesar de todo, el representante de Francia señor Masigly, tendió el puente de la cordialidad, al declarar espontáneamente, sin ninguna pre-

NOVEDADES + PAÑERIA

ALMACENES BAUZA

SASTRERIA DE PRIMER ORDEN MILITAR, PAISANO Y ECLESIASTICO

Proveedor de la Institución Cooperativa para Funcionarios del Estado, Provincia y Municipio

Tiene el gusto de participar a su distinguida clientela y al público en general, la próxima visita de su viajante para los días del 8 al 12 de Octubre hospedándose en el HOTEL BUSTAMANTE donde tendrá sumo placer en enseñar el muestrario para la próxima temporada de invierno.

Crónica local y general

El paro general de Ciudadela

Ayer por la mañana se declaró un paro general por solidaridad con los obreros sin trabajo.

Las calles y plazas se vieron muy concurridas sin que en toda la mañana ocurriera el más pequeño incidente.

Al medio día han llegado varios guardias de asalto, habiendo practicado algunas detenciones.

La guardia civil, fuerzas de carabineros y guardias de asalto, prestan servicio por nuestras calles

Durante la tarde de ayer la fuerza pública siguió prestando servicio de vigilancia, La Central Eléctrica está continuamente custodiada por una pareja de la guardia civil.

En la Plaza del Borne en donde se había congregado un considerable número de obreros, los guardias de asalto dieron una carga. Hubo las consiguientes carreras y sustos, quedando aquella espaciosa plaza en pocos momentos completamente despejada.

A las dos de la tarde y debido a un bando de la autoridad, los comercios reabrieron sus puertas.

Sobre las siete y media y con motivo de haberse cometido un acto de sabotaje en la línea eléctrica, toda la ciudad permaneció completamente a oscuras por algunos momentos, los que fueron aprovechados tirándose algunas piedras contra los escaparates de los comercios de los señores Comella y J. Delfin Serra, ocasionando la rotura de los cristales en dichos comercios.

Como presunto autor del acto de sabotaje fué detenido un individuo el cual ingresó en la cárcel, ya que frente a su domicilio fué hallada una cadena colocada sobre los cables eléctricos.

Ya avanzada la noche fueron puestos en libertad los individuos que fueron detenidos durante la tarde.

Esta mañana han abierto las fábricas y talleres, habiéndose reintegrado al trabajo bajo muchos obreros.

La campaña contra el juego

El Delegado del Gobierno ha impuesto una multa de trescientas pesetas al dueño de un establecimiento de la calle Portal de Mar por haber infringido las disposiciones emanadas de la autoridad gubernativa sobre los juegos prohibidos.

De viaje

En el vapor correo salieron anoche para Barcelona setenta pasajeros, entre ellos doña Consuelo Valeri de Códina y cinco hijos, doña Laura Miguel de Limosner y su hijo, doña Juana Hernández de Muñoz y su hija Conchita, don Carlos Tojar del Castillo y familia, don Valentín Roca, don José Pons, don Santiago López y su hija.

El Agua en el Suelo

¡La sorpresa de la temporada!

Liga Marítima

En una dependencia del Ateneo Científico, se reunirá esta noche a las siete la Junta Directiva de dicha entidad para tratar de varios asuntos afectos a la misma.

Presos en libertad

Ayer al mediodía fueron libertados los presos que desde el viernes pasado estaban detenidos por orden gubernativa a consecuencia de las agresiones a los obreros que trabajan en la sección de prensas de la fábrica Codina.

Celebramos la liberación de estos muchachos.

Visitas al señor Barango Solís

Ha visitado al Delegado del Gobierno el Comandante Militar de Menorca, general don Álvaro Fernández Burriel.

También han visitado al Delegado el Cónsul de Inglaterra don Carlos Moysi, el gerente de la Eléctrica Mahonesa don Francisco Andreu, don Jaime Carreras, don Juan Hernández Perelló, don Narciso Manent, don Jaime Barber y una comisión de la Junta Directiva del Sindicato del Ramo de la Piel.

SABANAS CAMERA

A 5 PESETAS

La Casa de las Medias

Detención

Anteayer fué detenido y encarcelado el conocido sindicalista don Gabriel Cervera.

Está a disposición del juzgado por insultos a la fuerza pública.

Exámenes de patronos

El viernes por la mañana se reunió en un departamento de esta Subdelegación Marítima, el Tribunal de Exámenes compuesto de don Bartolomé Bauzá Sansó, presidente y Subdelegado Marítimo, y los vocales don Juan Vila Foxá, capitán de la marina mercante y práctico del puerto y don Juan Moll Mir.

A la hora anunciada, verificóse los exámenes de patronos de tráfico y recreo para el interior de este puerto, presentándose las señoras María del Carmen Aguiló Villamil, Rosa Reynés Aguiló y Venecia Sintés Sintés.

Después de brillantes exámenes las que demostraron su competencia y aptitud en todo momento, el Tribunal les aprobó por unanimidad.

Felicitamos a las mencionadas señoras por su aplicación y por ser las primeras matriculadas deseando cunda el ejemplo para fomentar el deporte náutico entre las señoritas aficionadas.

Importación de huevos

Por decreto del Ministerio de Industria y Comercio, publicado en la Gaceta de 27 de septiembre último, se dispone que el contingente de huevos para el año 1935 sea la cifra de 379. 23 quintales métricos.

Esta suma puede calcularse con un equivalente de 50 millones de docenas de huevos, con un valor de más de cien millones de pesetas que contribuímos al extranjero; y como en general el clima de España es muy apropiado para la cría de la gallina, bien vale la pena estudiar, quien le interese directamente, las causas que se oponen o dificultan el completo desarrollo de nuestra avicultura.

Denuncia

Han sido denunciadas al señor Alcalde dos carnicerías de esta ciudad por incumplimiento de las disposiciones que el Ayuntamiento tiene dadas sobre la centralización en el Mercado del Carmen de la venta de carnes.

Se ha abierto un expediente para depurar los hechos e interior el Alcalde ha conminado a dichas carnicerías para el incumplimiento de las disposiciones dadas al efecto.

Lanzar una calumnia, es tirar

Agua en el Suelo

Información militar

MANDOS.—Causando baja por pase a nuevo destino el Comandante Jefe del Grupo Autónomo Mixto de Zapadores y Telégrafos número 2, don Francisco Pou Pou, ayer hizo entrega del mando del Grupo al capitán don Antonio Gelabert Homar, a quien por ordenanza corresponde.

Servicio de la Plaza para hoy:

Parada. Regimiento de Infantería número 39

Guardia Aduana. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de Día. Comandante Artillería don Francisco Jiménez.

Imaginaria. Comandante Artillería don Carlos Tojar.

Visita Hospital. 1.º Capitán Ingenieros.

Vigilancia. Un Oficial por cada cuerpo

PARA VENDER

CORDELERIA. Rarón Prieto y Caules, Número 94

SEÑORAS :

EL GAS, EL GAS y EL GAS

(NO LO DUDEN!)

Se impone sobre todas las calefacciones comodidad, limpieza y economía.

Grandes facilidades de pago

Alquiler de instalaciones con hornillos dos fuegos a una peseta mensual.

Le informarán en las oficinas de la Sociedad Plaza Pablo Iglesias, 19.

LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

Instituto Musical (Hannóver, 10) (Solfeo, teoría, violín, viola, Historia y Estética)

CURSOS:

Elemental y superior

(Plan estudios de los Conservatorios de Madrid, Valencia y Barcelona; por el

Profesor de la Escuela Municipal de Mahón

JUAN R. COLL

SE DAN CLASES A DOMICILIO

DEPORTES

STADIUM MAHONES

El domingo contendieron los propietarios del terreno con el C. D. Levante, de Villa Carlos.

El equipo mahonés demostró su indiscutible superioridad dominando todo el partido a sus contrincantes que hicieron lo posible para que el marcador no señalase un resultado abrumador.

Al final del partido cuatro goals a favor del Menorca por cero sus adversarios marcaron el resultado que fué el partido.

CICLISMO

Las carreras celebradas el pasado domingo en Ferrerías estuvieron animadísimas, siendo presenciadas por numeroso público, alineándose los nueve corredores siguientes:

Pedro Seguí Moll, de Mahón.

Juan Vidal López, de id.

Miguel Ponsetí, de Ferrerías.

Avelino Macián, de Mahón.

Juan Benejam, de Ciudadela.

Andrés Torres, de id.

Antonio Ametller, de id.

Juan Mercadal, de id.

Domingo Pons, de id.

Se dá la salida a las 15 horas 33 minutos.

Marchan enseguida apelonados, pero la nerviosidad del principiante Macián, hace que el tren sea bastante vivo.

En la cuesta del d-smonte se despegan los ciudadelanos, pasando Mercadal en cabeza. A la entrada de San Cristóbal y cuando ocupaba el sexto lugar, cae Macián, le pasan los que le siguen, se desanima aquél y abandona.

A las 16 horas, 9 minutos, pasa por Ferrerías Ametller, destacado en cabeza, ganando la prima ofrecida.

Un minuto después pasa el segundo que es Ponsetí, el cual en el viraje de la Plaza Mayor cae. Se hiera levemente en un brazo, y aunque se levanta otra vez pierde un tiempo precioso. En pocos segundos de intervalo pasan el resto de ciudadelanos y por último los dos mahoneses que les seguían.

En la segunda vuelta mantienen los corredores sus puestos, marchando a buen tren siendo adelantado por último Ponsetí, por los ciudadelanos Benejam y Mercadal.

Llegan a la meta a las 16 horas, 48 minutos, 30 segundos el primer corredor Ametller, después de breve rato Benejam, luego Mercadal, con una escasa diferencia, y por último Ponsetí, que iba distanciado unos diez metros.

Los premios fueron adjudicados en la forma siguiente:

1º Lo obtuvo Ametller consistente en un estuche de seis cucharitas (regalo de la Casa Ricarr) 20 pesetas y 10 pesetas de prima por haber sido el primero en la primera vuelta.

2º Premio, 15 pesetas y un timbre regalo a Benejam; tercero, diez pesetas a Mercadal, y cuarto, 5 pesetas a Ponsetí.

De no haber tenido ningún accidente Ponsetí, le hubiera correspondido el segundo premio, no obstante estuvo muy bien durante la carrera.

Los corredores ciudadelanos montaban estupendas bicicletas de carreras de duraluminio, tubulares y alguna de ellas con diferentes piñones con cambio de marcha, mientras que los mahoneses con ser dos de ellos principiantes, llevaban tipos de media carrera.

¿Y ahora qué?

Por HANS FALLADA

Un voluminoso tomo en cartón, 6 pesetas

La novela más prodigiosa, más interesante y más conmovedora de todas las que se han escrito en estos últimos tiempos.

De venta en la

Tipografía Mahonesa

Teatro Principal EMPRESA "COLISEUM"

SABADO 6 OCTUBRE 1934. A las 9:45

PARAMOUNT FILMS S. A. presenta la película dialogada en español titulada

El hombre y el monstruo

por FREDERIC MARCH y M. HOPKINS.

DOMINGO a las 4, 6:30 y a las 9:45

SE AGERCA LA ACTUACION PERSONAL DE LA SIMPATICA ESTRELLA DE CINE. PROTAGONISTA DE LA PELICULA « MERCEDES », CARMELITA AU-BERT que forma parte de los discos vivientes de la formidable ORQUESTA PLANAS

SALON VICTORIA

SABADO a las 6:30 (GRAN MODA) y noche a las 9:45

DOMINGO. Tarde a las 4, y 6:30 noche a las 9:45

La primera SUPER-OPERETA ESPAÑOLA de éxito internacional!

¡Se ha fugado un preso!

Por ROSITA DIAZ, RICARDO NUÑEZ (la pareja de « Susana tiene un secreto » y el actor español de fama mundial JUAN DE LANDA. Música de MONTORIO Dirección: BENITO PEROJO. Argumento y diálogo: JARDIEL PONCELA (el mago del chiste)

Presentada en la Exposición Internacional de Venecia el 6 agosto 1934

EL AGUA EN EL SUELO. El orgullo del cine español.

Quiere ser Artista Cinematográfico

y crearse un porvenir. La primera casa preparatoria del ramo puede proporcionarle la ocasión de conseguir sus deseos. Escriba S. E. P. A. C. Plaza Cataluña, 3 Barcelona y recibirá instrucciones gratis

SALON TRIANON

JUEVES tarde a las 6:30. SESION DE MODA

PRESENTA LA PRECIOSA OPERETA

Cuya trama está basada en un sueño fantástico como un cuento de hadas.

Su Alteza la Vendedora

Principales intérpretes MARIA BELL y ALBERT PREJEAN. La música está basada en fragmentos de la deliciosa partitura de Mozart « Sebastián y Sebastiana ».

UNA VIDA POR OTRA UNA VIDA POR OTRA

Otro exitazo para este salón totalmente hablado en español

CASINO DEL CONSEY

JUEVES. A las 6:30. GRAN SESION POPULAR ENTRADA UNICA 0:50 ESTRENO de la sensacional película del oeste americano:

El desfiladero de la muerte

COW-BOYS SONOROS por el gran atleta BUDDY ROSEWELT.

SABADO: Sensacional acontecimiento: Estreno, estreno de la superproducción:

HOP-LA

Primera creación de GLARA BOW e el CINE SONORO. Producción FOX.

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTROS CORRESPONSALES

INFORMACION DEL DIA NOTAS CULMINANTES

La crisis total, las consultas del Presidente de la República para resolverla y la solución que en principio se propone para la solución del problema político planteado, son las notas culminantes, como ya presume el lector, de la presente información cablegráfica y como no cabe detallar más en este síntesis nos remitimos a los mensajes que siguen

Madrid 2 a las 18

Madrid 2 a las 18-50.

Hacia la solución de la crisis

Las consultas, Aiba dice...

Las consultas del Presidente de la República se han iniciado con la del señor Alba a las 9-30 en el Palacio presidencial. El Presidente del Congreso al salir facilitó una nota al tenor siguiente:

Acuse que continúe este parlamento porque entiendo que su disolución sería un peligro para la República.

Acuse también que se forme un gobierno de base radical con mayoría parlamentaria, soluciones concertadas y pacificación de los espíritus.

El señor Besteiro

El ex presidente de las Cortes Constituyentes emitió su parecer en la forma siguiente:

No puede el partido de acción popular entrar en el futuro gobierno porque sus aspiraciones no se armonizan con la letra de la Constitución. Para gobernar los de Acción Popular precisa que modifiquen su programa político y obtengan después la aquiescencia del cuerpo electoral.

El señor Besteiro se excusó de proponer soluciones concretas y para disculparse alegó los puntos de vista singulares que sostiene en estos períodos difíciles de la política.

El señor Besteiro es contrario a la política excesiva en los gastos y opina en favor de una política que admita gastos reproductivos que aumenten la riqueza del país.

La competencia de los gobernantes ha de ser indiscutible, así como su autoridad y su probidad.

Respecto a su impresión, la del señor Besteiro referente a la Cámara es muy mala.

El señor Lerroux en acción

Al salir del Palacio Presidencial el señor Lerroux y ser abordado por los periodistas se excusó de dar detalladamente los términos en que había contestado a la consulta.

Respecto al Parlamento dijo únicamente don Alejandro que su parecer se basa en el respeto a la Constitución y al Congreso.

La solución que propone el jefe del partido radical coincide con la constante disposición de ánimo del Jefe del Estado.

Creo Lerroux que la crisis se solucionará hoy sin apelar a la disolución de Cortes.

Dada la forma en que se tramita la crisis el señor Lerroux creía que al solucionar se formará un gobierno mayoritario.

Martínez Barrio

Este ex jefe del gobierno facilitó a los señores de la prensa una nota explicativa de la respuesta que dió al ser consultado por el Presidente de la República. La opinión de Martínez Barrio se resume en estos términos:

Aconseja la constitución de un gobierno netamente republicano al que se concedería el decreto de disolución de las Cortes.

No se debe dar participación ministerial a los grupos parlamentarios que no están encuadrados en el régimen republicano.

Dadas tal participación le parece al señor Martínez Barrio que sería peligrosísimo para el país.

Los señores Cambó y Azaña

El ex ministro, jefe de la Liga Catalana, dijo ante el Presidente de la República que se impone un gobierno mayoritario que resuelva los graves problemas políticos y económicos que hay planteados.

La disolución de las Cortes, dice el señor Cambó, causaría graves estragos y sólo la aconsejaría ante la imposibilidad de constituir un gobierno mayoritario.

El ex jefe del gobierno señor Azaña fué consultado telefónicamente por el Presidente de la República y ofreció que facilitaría una nota respuesta en Barcelona donde reside.

La izquierda catalana

En nombre de este partido el señor Píera ratifica la respuesta a la consulta que se le dirigió en abril.

Dice que un gobierno mayoritario apoyado por republicanos indecisos conduciría a una crisis irremediable del régimen.

Protesta contra quienes reclaman el poder para un grupo mayoritario y pide un ministerio de amplia concentración republicana que disuelva las Cortes, reponga los Ayuntamientos destituidos y prorrogue los presupuestos.

No obstante su parecer el señor Píera creía posible que se intentara formar un gobierno mayoritario.

Madrid 2 a las 23 40

Más consultas y más opiniones

El ex ministro don Miguel Maura aconsejó que se encargue del poder un gobierno republicano con el decreto de disolución de las Cortes.

A las cuatro de la tarde se reanudaron las consultas suspendidas para descansar y comer.

Por los nacionalistas vascos don Ramón Vicuña dijo que su minoría no apoyará gobiernos que no restauren los municipios y las diputaciones vascas, que no faciliten la aprobación del Estatuto de Vasconia.

Don Melquiades Alvarez opta por la formación de un gobierno mayoritario en el que entren desde los radicales hasta la Ceda y en el que participe la Liga.

En nombre de la izquierda republicana don Augusto Barcia aconsejó la disolución del Parlamento y la formación de un gobierno de concentración republicana que convoque nuevas elecciones previas las garantías necesarias. Dice que los problemas económicos y financieros están subordinados a la política general.

Don Cirilo del Río es partidario de un

Gobierno compuesto por personas inequívocamente republicanas y de aplazar todo lo que sea posible la disolución de las Cortes.

El señor Pita Romero opina que debe darse el poder a un gobierno de base radical en colaboración con los elementos que apoyaban a los dimisionarios.

Por un gobierno auténticamente republicano para disolver el Parlamento se pronunció al ser consultado el señor Sánchez Román, jefe del partido nacional republicano.

Después de las consultas

Después de evacuadas las consultas llegó al despacho del Presidente de la República el jefe del Gobierno dimisionario señor Samper y S. E. le dió cuenta de las opiniones expuestas por los consultados.

A las siete de la tarde vino el señor Lerroux que había conferenciado por teléfono con el señor Gil Robles con el asentimiento del Presidente de la República.

Lerroux se encarga de formar gobierno

Una nota presidencial

Al salir del despacho presidencial el señor Lerroux facilitó a los periodistas una nota dada por el Jefe del Estado y que dice así:

Terminadas las consultas el Presidente de la República ha entendido que debe formarse un gobierno de concentración con la amplitud de autoridad que facilite el concurso de las fuerzas parlamentarias.

El encargo de constituir este gobierno se ha confiado a don Alejandro Lerroux quien procurará hacer llegar a los distintos partidos el deseo de convivencia con ellos dentro de la legalidad republicana, que es sin duda la aspiración nacional.

Gestiones del señor Lerroux

Facilitada la anterior nota el señor Lerroux a su domicilio para concentrarse y meditar.

Propóniase don Alejandro el conversar se con Gil Robles, pero ignoraba cuando podría por encontrarse aquel en Salamanca.

De esta conferencia en perspectiva dependía la colaboración de la Ceda en el nuevo gobierno.

Al domicilio del señor Lerroux acudieron los señores Samper, Guerra del Río y Rocha.

El señor Lerroux volvió más tarde a conferenciar por teléfono con Gil Robles que se encontraba en la provincia de Avila, camino de Madrid.

Al salir Samper de casa del señor Lerroux, dijo que mañana don Alejandro iniciaría las entrevistas con los señores Gil Robles, Velasco y Melquiades Alvarez.

Según dijo el secretario de Lerroux

había ya llegado a Madrid el señor Gil Robles y había convenido con el jefe del partido radical en entrevistarse mañana.

Por hoy el señor Lerroux no hará gestión alguna.

También han sido citados para mañana por el señor Lerroux para después de la conferencia con Gil Robles, los señores Martínez Velasco y Melquiades Alvarez.

Opiniones y comentarios

Se dice que el encargo conferido al señor Lerroux está condicionado por la idea de suavizar la política que se ha seguido ante los conflictos de Cataluña y de Vasconia y suavizar también el trato dado a las organizaciones proletarias.

Se desconfía de que accedan los señores Gil Robles, Martínez Velasco y Melquiades Alvarez y se cree que por esta causa el señor Lerroux se verá obligado a declinar los poderes que se le han conferido.

Para seguir la tramitación de la crisis se reunieron las minorías parlamentarias.

La prensa derechista dice que la mejor solución es un gobierno autoritario de concentración hacia la derecha.

La de izquierda estima peligrosa tal solución y aconseja que asuma el poder un gobierno netamente republicano.

En una entrevista el señor Ossorio ha dicho que no cree que ningún jefe ponga el veto a ningún partido y recuerda que el veto del rey a Maura determinó la caída de la monarquía.

Se confirma que el Presidente de la República ha encargado al señor Lerroux que al formar gobierno lo haga dentro la cordialidad republicana como es la aspiración nacional.

En la TIPOGRAFIA MAHONESA se reciben periódicamente todas las novedades literarias de las principales editoriales de la contornada

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

VERDE CARRELLA

VERT D'ARNA

Para los Juzgados Municipales

En la TIPOGRAFIA MAHONESA hallarán impresos los expedientes para el Matrimonio Civil según las recientes disposiciones dictadas por el Gobierno de la República

Tipografía Mahonesa—Mahón

176

PIERRE DECOURCELLE

LAS DOS GOLFAS

173

—Sí, señorita; y en traspasar la carga a tu amo y señor. Pero a propósito de esto, ¿no es mañana cuando ha de abandonai su encierro para venir a vernos?

—¡Mañana!... ¡Sí... en efecto... es mañana!

—¡Qué alegre se va a poner con la noticia, y cómo se apresurará a participarla a sus padres, que deben estar impacientes! ¿A qué hora debe venir?

—No dijo nada de la hora, tía.

—Entonces, puede ser que nos sorprenda viniendo a almorzar.

—Sí... tal vez...

Interrumpióse la conversación con la entrada del jardinero que venia a avisar a Blanca que los pobres a quienes acostumbraba socorrer, llamaban a la verja.

—Gracias—respondió la joven,—hágales usted aguardar; saldré en seguida.

Blanca subió a su habitación, y abriendo un pequeño armario situado al lado de su lecho, sacó de él una alcancía de loza verde que la joven sopesó en su mano.

—Pesa bastante—murmuró,—debe estar bien repleta. ¡Mejor! Así mis pobres quedarán contentos; y como en el viaje que voy a hacer no necesito este equipaje, voy a repartirlo todo ahora mismo.

E inclinándose sobre el mármol de la chimenea, Blanca, de un golpe rompió la hucha, contó sus riquezas, que ascendían a quinientos treinta y ocho francos, en monedas de oro y plata, y recogióndolo

—¡Cuando vuelva a verle... sí... es cierto! ¿Ves, tía? No ha sido más que un momento de pasajera debilidad, y ya estoy respuesta.

—Así, pues, hasta el sábado—dijo Jorge.

—Dime, tía—dijo la joven sin responderle.—Ya que Jorge va a estar tanto tiempo sin vernos, ¿quieres permitirme que le pregunte si quiere... si quiere abrazarme?

Blanca pronunció estas palabras muy ruborosa, mirando al suelo y como intimidada por su audacia.

—¡Pues no he de querer!...—exclamó Jorge.

Detúvose, también, turbado, y mirando a la anciana, preguntó:

—¿Me lo permite usted, tía?

Por primera vez se atrevía Jorge a dar a la señora de Kergoven aquel nombre familiar, que parecía consagrarle como hijo suyo.

—¡Cuidado que estáis los dos temblorosos!—dijo la buena señora sonriendo.—¡Ah! el primer beso, hijos míos, ¡qué dulce debe ser! ¡Cuánto hubiera oado yo, en algún tiempo, por gustar de la emoción que llena en este momento vuestros corazones!... Abrazaos, sí, y mejor dos veces que una.

Y con un ademán lleno de gracia y de bondad, empujó suavemente a Blanca hacia los brazos de su prometido. Este rozó con sus labios la frente ruborosa de la joven, y luego, sin hablar, porque la emoción le ahogaba, estrechó fuertemente la mano de la anciana, saltó a su carruaje, arreó al caballo, y desafareció.

Noticias de todas partes

DE UNA CASA DE LA CALLE DEROU HOT DESAPARECEN VARIOS MILLONES

París, 26.—En el número 7 de la calle de Rouhot, de esta capital, se ha cometido un robo por valor de varios millones de francos en la pasada noche.

UNA BANDA DE ENMASCARADOS ATRACA ASIETE AUTOMOVILES EN UNA CARRETERA RIOJANA

Logroño.—Anoche, aproximadamente a las diez, en el kilómetro 29 de la carretera de Logroño a Cabañas de Birtus, entre San Asensio y Ceniceros siete individuos enmascarados y armados de pistolas atracaron sucesivamente a siete automóviles que se veían obligados a detenerse por haber sido sembrada la carretera de tachuelas en aquel punto.

LO QUE CUENTA UNA DE LAS VICTIMAS DE LOS ATRACADORES

Una de las víctimas del atraco, Anselmo González, de Bilbao denunció el hecho a la Guardia civil de San Asensio.

En cuanto se tuvo noticias en el Gobierno civil de lo ocurrido, salieron para el lugar del hecho fuerzas de Asalto y Guardia civil, a las órdenes del teniente de la Benemérita señor Seoane.

El resto de los atracados logro llegar a Haro, donde denunció el hecho.

Ha causado sorpresa que las víctimas de este suceso cuyo número era muy superior al de los atracadores no ofrecieran a éstos resistencia alguna y también ha sorprendido que tardaran tanto en denunciar lo ocurrido.

Las fuerzas de Asalto y de la Benemérita cuyo paso por los pueblos donde se conocía el suceso fué acogido con aplausos, dieron a primera hora de la mañana una batida, logrando detener a seis de los siete pistoleros y recuperar la casi totalidad del dinero y de los objetos robados.

TRES JOVENES ESPAÑOLES EVITAN EN CASABLANCA QUE DOS SOLDADOS FRANCESES ATRAQUEN A UN COCHERO

Casablanca, 24.—Anoche, a las doce próximamente, dos soldados franceses del 64 de Artillería, de guarnición en el barrio de Ain Bordja, alquilaron un coche propiedad del español Diego González y conducido por él mismo, ordenándole dirigirse a las afueras de la población.

Cuando pasaban por la calle Bugeaud oscura y solitaria, uno de los soldados, que iban vestidos de paisano, dió un fuerte golpe con una barra de hierro al cochero en la cabeza, produciéndole una

SI NECESITA ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO VISITE LA TIPOGRAFIA MAHONESA

herida grave. El agredido, que no perdió el conocimiento, pidió socorro a grandes gritos, acudiendo inmediatamente tres jóvenes españoles que pasaban casualmente por las inmediaciones.

al cochero se llama Juan González, hermano del célebre futbolista internacional; José Ivar y Antonio Suárez. Han sido muy felicitados por su valiente y cívico comportamiento.

EL NACIONAL SOCIALISTA LEHMANN

Nuremberg, 24.—Un castillo de la Edad Media, situado en Hoheneck, cerca de Nuremberg, ha sido transformado por su propietario, el nacionalsocialista señor Lehmann, de Munich, en una especie de Walhalla dedicado al culto de la Gloria y de los Héroes.

En el patio llamado de la Historia se proyecta erigir un monumento en honor del mariscal Hindenburg y de Adolfo Hitler.

Al acto de inauguración asistieron las autoridades civiles y militares, milicianos hitlerianos, miembros del Servicio de Trabajo, Juventudes hitlerianas y numerosos invitados.

Durante la ceremonia diversos generales y almirantes retirados depositaron coronas sobre las piedras consagradas a los héroes, entre los cuales se hace figurar a Albert Leo Schlageter, autor de varios actos de sabotaje cometidos en el Ruhr.

El señor Goering y el ministro del Aire estuvieron representados en la ceremonia.

HE AQUI ALGUNAS DE LAS NOVEDADES LITERARIAS QUE PUEDE USTED ADQUIRIR EN LA Tipografía Mahonesa

- OBRAS AUTORES: El Testamento Literario, A. P. Valdés; Fantasmas, B. Bejarano; El comunismo expuesto por Lenin, E. González Blanco; El sindicalismo expuesto por Sorel; El anarquismo expuesto por Kropotkin; La curiosidad desvelada, J. Aguilar Gite; El negro que tenía el alma blanca, A. Insúa; El Demonio en el corazón, Caballero Audaz; También ellos sirven, Peter B. Kyne; Ungrito en la noche, P. Mata; El hombre que se reía del amor, H. Gourhs Mahler; La carta fatal, Eveline Le Maire; Muchachitas casaderas.

Crédito Mercantil de Menorca

Table with financial data: Amortizable 5 p. 100 A 1920, Interior 4 p. 100 A, Amortizable 5 p. 100 A 1917, Exterior 4 p. 100 A, Obligaciones Norte Prioridad, Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca, Cédulas B. Hip. España 4 p. 100, Francos cheque Paris, Liras Roma, Dollars New-York, Libras Londres, Reichmarks Berlin.

MONEDAS DE ORO: Alfonsinos, Onzas y sus fracciones, Isabelinas.

Table with financial data: Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 1921, Ayuntamiento Mahón 100 pesetas, Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 1927, Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 1929, Ayuntamiento de Ciudadela 6 p. 100, Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p. 180, Olig. Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p. 180, 1930 libre, Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p. 100, 1930 libre, Acciones Sdad. General de Almuñedo, Olig. General Almuñedo 6 p. 100, Acciones Banco de Menorca, Banco de Ferrerías, Crédito Mercantil de Menorca.

Banco de Menorca

Table with financial data: Francos cheque, Libras id., Dollars id., Liras id., Interior serie A, Id. id. B, Amort. 5 p. 100 serie A 1920, Id. id. B 1920, Exterior serie A, Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p. 100 1922, Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100, Amort. 5 p. 100 serie A 1917, Amort. 5 p. 100 serie B 1917, Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100, Acciones norte fin mes, Id. Alicantes id., Id. Andaluces id., Id. Orenses id., Id. Coloniales id.

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento octubre de las Deudas Interior, exterior y Amortizable cuatro por ciento. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 1 octubre de 1934 de las Deudas INTERIOR, EXTERIOR y AMORTIZABLE libre de impuestos. También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido. Pagamos las obligaciones NORTES PRIORIDAD que hayan resultado amortizadas.

CUARTILLAS MANUALES «GALLACH»

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 190 LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA Para los Juzgados Municipales

En la TIPOGRAFIA MAHONESA hallarán impresos los expedientes para el Matrimonio Civil según las recientes disposiciones dictadas por el Gobierno de la República

REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931 en venta en la «Tipografía Mahonesa»

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la TIPOGRAFIA MAHONESA

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869 FERRETERIA PINTURAS VIDRIOS PAPELES PARA DECORAR HABITACIONES VERDE CARDENILLO (VERT D'ARAM) P Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22 TIP MAHONESA FERMIN GALAN, 21 SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

TINTORERIA DE CARMELO CARRERAS LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194. MAHON Tintorería Gallard de Barcelona Especialidad en el lavado en seco. Colores sólidos, precios económicos. PARA ENCARGOS: La Casa de las Medias Arravaleta, 25. - MAHON

174 PIERRE DECOURCELLE... —¿Le quieres mucho, verdad?—dijo la señora de Kergoven. —¿Qué si le quiero? ¡Dios mío! ¡Cien veces, mil veces más que a nadie. —Y, naturalmente, más que a mí. —¡Oh! Tú, tita... eres diferente—repuso la joven algo confusa. —¡Hum!... Lo dudo... Pero en fin, sólo te pido que no le des tu corazón entero a ese acaparador, y que guardes un pedacito para mí. —Puedes estar bien tranquila. —Ahora, como es ya tarde, abrázame, y vamos a acostarnos. Cuando Blanca se halló sola en su espaciosa habitación, lanzó un suspiro. Encendió las bujías de la chimenea, y fué a mirarse en un gran espejo que enfrente había; pero instintivamente retrocedió asustada; no reconoció al pronto su propio rostro; estaba densamente pálida, y sus ojos, súbitamente hundidos en el interior de las órbitas, se le aparecían al modos de negros agujeros. —¡Sí!... Le amo más que a todo en el mundo—murmuró,—y precisamente a causa de este mismo amor, no debo vacilar en tomar la resolución que mi conciencia me dicta. A día siguiente, cuando la joven se levantó y abrió las ventanas, fundaron el ambiente de su cuarto las cálidas y penetrantes efluvios de un hermoso día de principios de estío. —¿Y ha de ser hoy?—murmuró la infeliz;—jea

175 LAS DOS GOLFAS... un día tan bello... ¡Oh, no! ¡un día más! Puesto que hasta el sábado no ha de volver, aún tengo tiempo... Pero la Naturaleza parecía entrar decididamente en un periodo de fiesta. El día siguiente fué más espléndido aún que el anterior; las flores, bañadas por el rocío, abríanse al recibir las caricias del sol; los pájaros gorjeaban alegres entre el ramaje, y millares de insectos unían su voz al admirable concierto de la Naturaleza, que representaba el desbordamiento universal de la savia y de la vida. —¡Dios mío, Dios mío!—susprió de nuevo Blanca. —¡Un día más!... ¡Es el último! ¡Mañana yo te prometo ser fuerte! A la hora del almuerzo, la señora de Kergoven entró con una carta en la mano. Estaba radiante de alegría. —¡Por fin!—exclamó.—Bonarel ha vencido, la desesperante lentitud de la burocracia francesa. Me anuncia su visita para mañana por la noche, y me avisa que en la semana próxima, esa interminable adopción será cosa hecha. ¡Cuánto trabajo para nada! ¿eh? porque tú no llevarás mi nombre por mucho tiempo, después que tanto nos cuesta el obtenerlo! Pero no te hago reproches por ello, y con tal que me pertenezcas durante algunas semanas, consiento de buen grado en cederte a tu marido. —¿Lo ves?—dijo la joven, queriendo sonreír.— Ya tienes prisa en desembarazarte de mí.